



Canadian Cancer Society
Société canadienne du cancer

プレーン・パッケージングー世界の動きのまとめ

カナダがん協会

2015 年 11 月 16 日

一般社団法人 日本禁煙学会 松崎道幸理事 翻訳

プレーン・パッケージングとは、タバコの箱にブランドのカラー、ロゴ、画像などを印刷することを禁止して、タバコのパッケージがタバコの販売促進のための小さな看板となることを防ぐ方策です。そして、タバコの箱には、有害警告のための画像や文章の表示を義務づけ、タバコの銘柄名は、オーストラリアで行われているような焦げ茶色だけを使って表示させるのです(3 ページ参照)。また、パッケージの形も、Slims や Superslims の箱のような細くて薄い形にすることを禁止して、共通の形に統一します。

プレーン・パッケージングには、(1)タバコの箱の販売促進機能を除去する；(2)箱の外観がタバコについての誤ったイメージを拡散しないようにする；(3)有害警告表示の効果を高める；(4)タバコ使用を減らす、などの効用があります。プレーン・パッケージングは、ニコチン、タールのイールド表示義務や「ライト」「マイルド」の表現禁止などの現行の有害警告表示義務化を土台として実行されます。[1]

国際的進展の状況

要約 : 2012 年にオーストラリアで実施されたプレーン・パッケージングは、アイルランドでも実施されました。イギリスでは 2016 年 5 月 20 日に実施予定であり、ノルウェー、ハンガリー、スウェーデン、フィンランド、フランス、カナダ、ニュージーランド、シンガポール、トルコ、南アフリカでも導入に向けた議論が行われています。

オーストラリアプレーン・パッケージング法は、2011 年 12 月 1 日に全面的に実施されました。

[2] この法律が違憲であるとの申立ては、2012 年 8 月 15 日、連邦最高裁判所で退けられました。

[3]

アイルランドー2015 年 3 月 10 日にプレーン・パッケージング法が成立し、2016 年 5 月 20 日に実施される予定です。[4]

イギリスープレーン・パッケージング規則は、2015 年 3 月 16 日に承認され[5]、2016 年 5 月 20 日に実施予定です。この規則は、イングランド、ウェールズ[6]、北アイルランド[7]、スコットランド[8]に適用されます。

ノルウェー政府は2015年3月17日から6月9日まで、プレーン・パッケージングの協議を行い[9]、2015年5月5日、プレーン・パッケージング法に向けた修正案募集の通知を出しました。[10]

ハンガリー— 首相官邸監督相 (Minister Overseeing the Office of the Prime Minister) は、ハンガリー政府がプレーン・パッケージングを実施の意向であると述べています。[11] 2015年9月21日に、ハンガリー政府は、プレーン・パッケージングを含む布告草案の提出を発表しました。[12]

フランス—2015年4月14日、フランス下院は、プレーン・パッケージングの2016年5月20日実施を予定とする法案を採択しました。[13] この法律は上院に付託されました。しかしこの法律は、プレーン・パッケージング施行のためにはもう一度下院に回付される必要があるということです。[14] 2015年5月7日、フランスはプレーン・パッケージングに関する布告案を発表しました。[15] 2015年6月20日、フランス政府はプレーン・パッケージングを議題とした10カ国閣僚会議を開催しました。[16]

ニュージーランド—2013年12月17日にプレーン・パッケージングの政府案が提出され、2014年2月11日に一回目の質疑が行われ[17]、2014年8月5日に保健委員会の承認を得ました。[18] この法案は、2014年9月20日の選挙のために、継続審議となっています。[19]

スウェーデン—2015年2月18日、スウェーデン保健省は、欧州連合タバコ製品指令の実施を検討している委員会で、プレーン・パッケージング実施を検討していることを発表しました。[20]

フィンランド—政府の全国行動プラン(2014年6月発表)に、実施を目指す対策としてプレーン・パッケージングが組み入れられています。[21]

カナダ—2015年10月19日に発足した新政府は、プレーン・パッケージングを公約としています。[22] 2015年11月13日、首相は保健省に対して、プレーン・パッケージングを「最優先課題」として取り組むよう要請する指示を出しました。[23]

シンガポール—政府は2015年末を目途として、プレーン・パッケージングに関する検討を実施すると声明しました。[24]

トルコ—2015-2018年期の政府の全国行動プランにプレーン・パッケージングの実施が加えられました。[25]

南アフリカ—2014年7月24日、保健相はプレーン・パッケージングの実施を目指していると言明しました。[26] 2015年3月18日、保健相は、プレーン・パッケージングの導入を目指す法案が提出される予定であると述べました。[27]

欧州連合—2014年4月3日に採択された新たな**タバコ製品指令**は、欧州連合28カ国には、プレーン・パッケージングを選択する自由と権利があると明確に述べています。[28]

WHOタバコ規制枠組み条約(FCTC)

国際的タバコ規制条約であるFCTCのガイドラインは、締約国にプレーン・パッケージングを実施するように勧告しています。[29] FCTCは、ほとんどの国で批准され、180の国と地域が締約国となっています。[30]

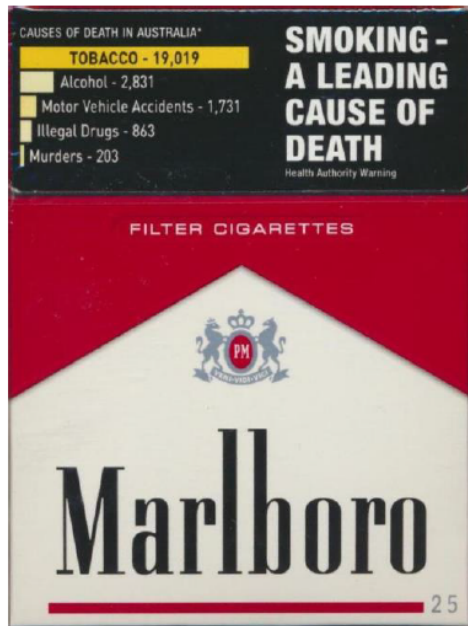
プレーン・パッケージングの有効性は証明済み

- 多数の調査研究によって、プレーン・パッケージングの実施が推奨される確固としたエビデンスが明らかにされています。Waterloo 大学 David Hammond 教授は、アイルランド政府の委託を受けて、75 件の研究を分析した新たなレビューを 2014 年 3 月に発表しました。[31] イギリスでは、2014 年に Chantler Review[32]、2011 年に Stirling Review[33]がそれぞれ豊富なエビデンスをまとめて発表しています。2015 年 4 月、タバコ規制の専門誌 *Tobacco Control* 特別号にオーストラリアの経験に関する一連の研究結果が掲載され、新たなエビデンスが追加されました。[34] オーストラリアの経験に関する最新のファクトシートも公表されています (Cancer Council Victoria, March 2015)。[35]
- タバコ産業はプレーン・パッケージングには喫煙を減らす効果がないと主張していますが、それではなぜ彼らはプレーン・パッケージングに強力に反対するのでしょうか？

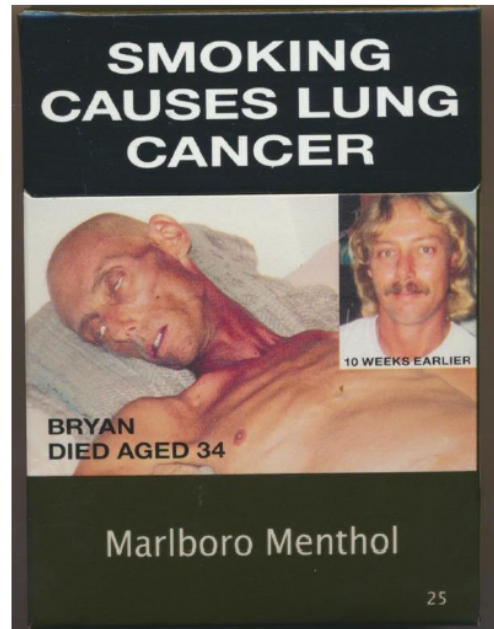
カナダの状況

- 1994 年に、カナダ下院保健常任委員会はプレーン・パッケージングの導入を勧告しました。[36]
- プレーン・パッケージングは、連邦タバコ法 (*Tobacco Act*) に基づいた規則により法的根拠が担保されています。[37]
- 2015 年 10 月 19 日に成立した新政府は、プレーン・パッケージングの実施を公約に掲げています。[38] 2015 年 11 月 13 日に、首相は、保健相にプレーン・パッケージングを「最優先政策」の一つとして取り組むよう指令書を送りました。[39]

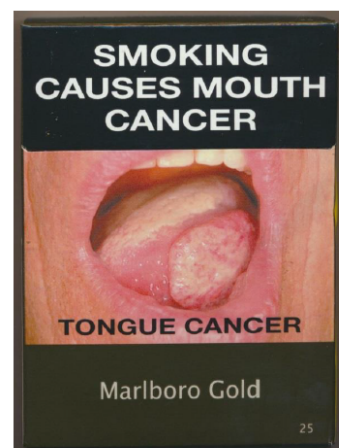
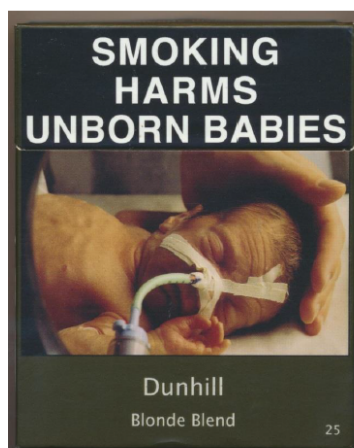
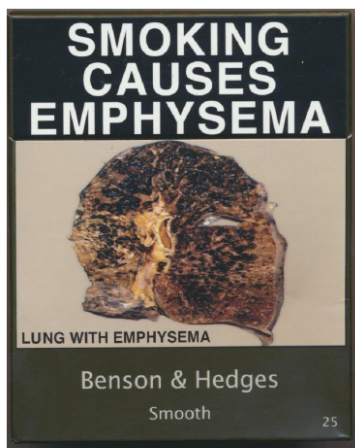
オーストラリアのプレーン・パッケージングの例



Before



After



オーストラリアの Benson & Hedges、Dunhill、Marlboro シガレットのパッケージ

引用文献・資料

1. For an international overview of package health warnings, see: Canadian Cancer Society, *Cigarette Package Health Warnings: International Status Report*, Fourth Edition, September 2014.
English:
<http://www.cancer.ca/~media/cancer.ca/CW/for%20media/Media%20releases/2014/Tobacco%20Warnings%20Oct%202014/CCS-international-package-warnings-report-2014-ENG.pdf>
French:
<http://www.cancer.ca/~media/cancer.ca/CW/for%20media/Media%20releases/2014/Tobacco%20Warnings%20Oct%202014/SCC-rapport-international-mises-en-garde-2014-FR.pdf>Arabic, Chinese, Portuguese, Russian, Spanish:
http://global.tobaccofreekids.org/en/solutions/international_issues/warning_labels/
Canadian regulations concerning packaging and labelling are as follows:
Tobacco Products Labelling Regulations (Cigarettes and Little Cigars), SOR/2011-177.
<http://www.canlii.org/en/ca/laws/regu/sor-2011-177/latest/sor-2011-177.html>
Tobacco Products Information Regulations, SOR/2000-272.
<http://www.canlii.org/en/ca/laws/regu/sor-2000-272/latest/sor-2000-272.html>
Promotion of Tobacco Products and Accessories Regulations (Prohibited Terms), SOR/2011-178.
<http://www.canlii.org/en/ca/laws/regu/sor-2011-178/latest/sor-2011-178.html>
2. *Tobacco Plain Packaging Act 2011*, No. 148, 2011.
<http://www.comlaw.gov.au/Details/C2011A00148>
Trade Marks Amendment (Tobacco Plain Packaging) Act 2011, No. 149, 2011.
<http://www.comlaw.gov.au/Details/C2011A00149>
Tobacco Plain Packaging Regulations 2011, Select Legislative Instrument 2011 No. 263 as amended. <http://www.tobaccocontrol.org/files/live/Australia/Australia%20-%20PP%20Regs%20-%20national.pdf>
3. *JT International SA v Commonwealth of Australia* [2012] HCA 43, High Court of Australia, Order August 15, 2012, Reasons October 5, 2012.
<http://www.austlii.edu.au/au/cases/cth/HCA/2012/43.html>
4. *Public Health (Standardised Packaging of Tobacco) Bill 2014*, Bill Number 54 of 2014, introduced in the Seanad (Senate) June 11, 2014, approved by Senate June 25, 2014, approved with amendments by Dail (lower house) Feb. 26, 2015, bill as amended approved by Seanad March 3, 2015. The bill was signed by the President March 10, 2010. Some Ministerial regulations/orders are still needed, such as to specify the base colour of packages.
<http://www.oireachtas.ie/viewdoc.asp?DocID=26331&&CatID=59>
5. Enabling legislation approved by Parliament March 13, 2014: *Children and Families Act 2014*, 2014 no. 6, section 94. http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2014/6/pdfs/ukpga_20140006_en.pdf
The Standardised Packaging of Tobacco Products Regulations 2015, laid before Parliament Feb. 23, 2015, approved by House of Commons March 11, 2015, and approved by House of Lords March 16,

2015.

http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2015/9780111129876/pdfs/ukdsi_9780111129876_en.pdf

6. Welsh Government, “Health Minister gives go-ahead for standardised packaging for cigarettes to be introduced in Wales” (news release) January 29, 2015.
<http://wales.gov.uk/newsroom/healthandsocialcare/2015/packaging/?lang=en>
7. Northern Ireland Department of Health, Social Services and Public Safety, “Standardised Packaging for Tobacco Products to be Introduced in Northern Ireland” (press release) February 2, 2015.
<http://www.northernireland.gov.uk/index/media-centre/news-departments/news-dhssps/news-dhssps-020215-standardised-packaging-for.htm>
8. Scottish Government, “Plain tobacco packaging” (news release) January 22, 2015.
<http://news.scotland.gov.uk/News/Plain-tobacco-packaging-14da.aspx>
9. Norwegian Ministry of Health and Care Services, “Norway consults on standardised tobacco packaging and FCTC Article 5.3” (press release) March 17, 2015.
<https://www.regjeringen.no/en/aktuelt/norway-consults-on-standardised-tobacco-packaging-and-fctc-article-5.3/id2401001/>
Consultation documents (Norwegian):
<https://www.regjeringen.no/nb/dokumenter/horing-av-forslag-til-innforing-av-standardiserte-tobakk-spakninger-og-gjennomforing-av-tobakkskonvensjonen-artikkel-5.3-i-norge/id2401022/>
10. Draft amendments to Act No. 14 of 9 March 1973 relating to Prevention of the Harmful Effects of Tobacco (Standardised packaging) and draft amendment to Regulations no 141 of 6 February 2003 on the contents and labelling of Tobacco products. Notification provided to European Commission May 5, 2015. Norway is not a member of the EU, but is a member of the European Free Trade Association.
http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/tris/en/search/?trisaction=search_detail&year=2015&num=9009
11. Benjamin Novak, “János Lázár: Philip Morris is attacking Hungary!” Budapest Beacon, June 26, 2015.
<http://budapestbeacon.com/politics/janos-lazar-phillip-morris-is-attacking-hungary/24716> “Plain packaging of tobacco products: a worldwide movement to address a global challenge” Press kit, First ministerial meeting on plain tobacco packaging, Paris, July 20th, 2015, p.7.
http://www.social-sante.gouv.fr/IMG/pdf/150720_-_PK_-_Plain_Packaging_Meeting.pdf
European Public Health Association, “Open letter congratulating Hungarian Minister of Health on plain packaging” August 4, 2015 <http://www.epha.org/a/6408>
12. *Amendment to Government Decree 39/2013 of 14 February 2013 on the manufacture, placement on the market and control of tobacco products, combined warnings and the detailed rules for the application of the health-protection fine (the 'Implementation Decree')* (Draft), notified to European Commission September 21, 2015. (Available in English and other languages.) The draft Decree also includes implementation of many of the provisions in the new EU Directive.
http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/tris/en/index.cfm/search/?trisaction=search_detail&year=2015&num=529&mLang=EN

13. Bill relating to health, no. 2302, deposited October 15, 2014; amendment AS1408 on plain packaging approved by Social Affairs Committee, March 18, 2015, approved by National Assembly April 14, 2015, and sent to Senate. For the text of the bill, see (the health bill contains measures beyond tobacco control): <http://www.assemblee-nationale.fr/14/ta-commission/r2673-a0.asp>
For a summary of legislative proceedings, see:
<http://www.assemblee-nationale.fr/14/dossiers/sante.asp>
An implementing Decree would still need to be adopted by the French Government. The French Government had announced Sept. 25, 2014 that it would implement plain packaging, and on March 5, 2015 gave formal notice to the European Commission: Government of France, “Programme national de reduction du tabagisme” Dossier de presse, Sept. 25, 2014 (French).
http://www.sante.gouv.fr/IMG/pdf/250914_-_Dossier_de_Presse_-_PNRT_2_.pdf
Speech by French Health Minister Marisol Touraine, September 25, 2014 (French):
http://www.sante.gouv.fr/IMG/pdf/250914_-_Discours_Marisol_Touraine_-_PNRT.pdf
“Paquet neutre (générique) : le gouvernement notifie le projet de Marisol Touraine à Bruxelles”
March 2015.
<http://www.lemondedutabac.com/paquet-neutre-generique-le-gouvernement-notifie-le-projet-de-marisol-touraine-a-bruxelles/>
14. On July 22, 2015, the Senate Committee on Social Affairs removed the tobacco plain packaging provisions from Bill 2302, while on Sept. 16, 2015 the plain packaging provisions were not adopted by the full Senate. The next step for consideration of plain packaging would be when the bill returns to the National Assembly from the Senate and where the National Assembly could re-adopt plain packaging. In France, the National Assembly has predominance over the Senate – if the National Assembly again approves plain packaging, the provisions would not again have to be approved by the Senate.
15. *Decree on the conditions of neutrality and standardisation for the packaging and paper of cigarettes and rolling tobacco* (Draft), notified to the European Commission May 7, 2015. (available in English and other languages)
<http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/tris/en/search/?trisaction=search.detail&year=2015&num=241>
16. First ministerial meeting on plain tobacco packaging, Paris, July 20th, 2015, Press statement.
http://www.social-sante.gouv.fr/IMG/pdf/150720_-_PS_-_Plain_Packaging_Meeting.pdf
“Plain packaging of tobacco products: a worldwide movement to address a global challenge” Press kit, First ministerial meeting on plain tobacco packaging, Paris, July 20th, 2015, p.7.
http://www.social-sante.gouv.fr/IMG/pdf/150720_-_PK_-_Plain_Packaging_Meeting.pdf
17. *Smoke-free Environments (Tobacco Plain Packaging) Amendment Bill*, Bill 186-1, first reading Feb. 11, 2014.
http://www.parliament.nz/en-nz/pb/legislation/bills/00DBHOH_BILL12969_1/smoke-free-environments-tobacco-plain-packaging-amendment
18. New Zealand Parliament Health Committee, Report, August 5, 2014.

http://www.parliament.nz/resource/en-nz/50DBSCH_SCR57000_1/3b7b2a74d0e52515fe202f3cdfaac3c15fd156d4

19. The New Zealand bill continues and is renumbered as Bill 186-2 following Sept. 20, 2014 national election.
<http://www.legislation.govt.nz/bill/government/2013/0186/latest/DLM5821008.html?src=qs>
20. Radio Sweden, “A smoke-free Sweden by 2025?” February 18, 2015, includes audio of interview with Minister of Public Health Gabriel Wikström.
<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=2054&artikel=6096581>
21. Finland Ministry of Social Affairs and Health, “Roadmap to a Tobacco-Free Finland: Action Plan on Tobacco Control” 2014 (published June 27, 2014).
http://www.stm.fi/en/publications/publication/-/_julkaisu/1886404#en
22. In the Oct. 19, 2015 election, the Liberal party (which won a majority) included plain packaging in its electoral platform (p.21):
<https://www.liberal.ca/files/2015/10/New-plan-for-a-strong-middle-class.pdf>
23. Prime Minister Justin Trudeau, letter to Dr. Jane Philpott, Minister of Health, November 13, 2015 (Minister of Health Mandate Letter). <http://pm.gc.ca/eng/minister-health-mandate-letter>
24. Parliamentary Secretary to the Minister of Health, statement in Singapore Parliament, March 12, 2015.
<http://sprs.parl.gov.sg/search/report.jsp?currentPubID=00007492-WA>
25. Government of Turkey, Turkish National Tobacco Control Program and Plan of Action 2015-2018, p.27, item 1.1.
http://www.thsk.gov.tr/dosya/birimler/tutun_mucadele_db/dokumanlar/29012015/ulusal-tutun-kontrol-programi-cylem-plani.pdf
26. Wendell Roelf, “S.Africa plans plain cigarette packaging by 2015 – minister” Reuters, July 24, 2014.
<http://in.reuters.com/article/2014/07/24/safrica-tobacco-idINL6N0PZ4FZ2014072>
27. The Minister of Health made this statement at the 16th World conference on Tobacco or Health held in Abu Dhabi, United Arab Emirates, March 18, 2015.
https://www.youtube.com/watch?v=4z9EHS_LehE
28. *Directive 2014/40/EU of the European Parliament and of the Council of 3 April 2014 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning the manufacture, presentation and sale of tobacco and related products and repealing Directive 2001/37/EC*, Article 24(2).
http://ec.europa.eu/health/tobacco/docs/dir_201440_en.pdf
29. Conference of the Parties to the WHO Framework Convention on Tobacco Control, “Guidelines for implementation of Article 11 of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (Packaging and labelling of tobacco products), paragraph 46.
http://www.who.int/fctc/guidelines/article_11.pdf?ua=1
Conference of the Parties to the WHO Framework Convention on Tobacco Control,

“Guidelines for implementation of Article 13 of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (Tobacco advertising, promotion and sponsorship), paragraphs 15-17.

http://www.who.int/fctc/guidelines/article_13.pdf?ua=1

30. For a list of Parties, see: http://www.who.int/fctc/signatories_parties/en/
31. David Hammond, "Standardised Packaging of Tobacco Products: Evidence Review. Prepared on behalf of the Irish Department of Health" March 2014.
<http://health.gov.ie/blog/publications/standardised-packaging-d-hammond/>
32. Sir Cyril Chantler, “Standardised Packaging of Tobacco: Report of the independent review undertaken by Sir Cyril Chantler” April 2014.
<http://www.kcl.ac.uk/health/10035-TSO-2901853-Chantler-Review-ACCESSIBLE.PDF>
33. C. Moodie, M. Stead, L. Baulda, A. McNeill, K. Angus, K. Hinds, I. Kwan, J. Thomas, G. Hastings and A. O’Mara-Eves, “Plain tobacco packaging: a systematic review”, 2011, University of Stirling: Stirling, Scotland, United Kingdom
http://phrc.lshtm.ac.uk/papers/PHRC_006_Final_Report.pdf
34. *Tobacco Control*, April 2015, Volume 24, Number Supplement 2
http://tobaccocontrol.bmj.com/content/24/Suppl_2.toc
35. Cancer Council Victoria, five fact sheets, released March 2, 2015
<https://www.cancervic.org.au/plainfacts/browse.asp?ContainerID=factsheets1>
See also Quit Victoria, Cancer Council Victoria, “Plain packaging of tobacco products: a review of the evidence” August 12, 2011.
https://www.cancervic.org.au/downloads/mini_sites/Plain-facts/TCUCCVEvOverview_FINALAUG122011.pdf
36. House of Commons Standing Committee on Health, “Towards Zero Consumption: Generic Packaging
37. *Tobacco Act*, Statutes of Canada 1997, chapter 13, sections 23, 33.
<http://www.canlii.org/en/ca/laws/stat/sc-1997-c-13/latest/sc-1997-c-13.html>
38. In the Oct. 19, 2015 election, the Liberal Party (which won a majority) included plain packaging in its platform (p.21):
<https://www.liberal.ca/files/2015/10/New-plan-for-a-strong-middle-class.pdf>
39. Prime Minister Justin Trudeau, letter to Dr. Jane Philpott, Minister of Health, November 13, 2015 (Minister of Health Mandate Letter). <http://pm.gc.ca/eng/minister-health-mandate-letter>

以上